

Padova, 15 maggio 2023

## **FESTIVAL AVVICINAMENTI**

### **TUTTI GLI APPUNTAMENTI DELL'ULTIMA SETTIMANA Domani Odete Semedo e giovedì il concerto di Lieder**

Da martedì 2 a sabato 20 maggio il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (DiSLL) dell'Università di Padova organizza il **Festival AvvicinaMenti**, momento conclusivo del percorso annuale "AvvicinaMenti. Le quattro stagioni del DiSLL. Culture, lingue, civiltà", che dall'estate 2022 alla primavera 2023 ha puntato ad avvicinare il pubblico al Dipartimento e alle sue attività attraverso eventi, iniziative, progetti.

Di seguito gli appuntamenti da domani, martedì 16 maggio, a sabato 20 maggio:

#### **Martedì 16 maggio**

ore 18.30 – Chiostro Complesso Beato Pellegrino (in caso di maltempo l'evento si svolgerà in Meeting Room – Biblioteca)

Incontri con autori

#### ***Poesia africana al calar della sera***

Maria Da Graça Gomes De Pina dialoga con Odete Semedo

L'incontro con la poesia africana di voce femminile ci permette di entrare in un mondo in cui l'oralità, premessa di ogni dialogo, ci trasporta in una realtà conosciuta, ma allo stesso tempo ignorata, dove voci ancestrali ci parlano ancora con l'arte delle Muse. Odete Semedo (Bissau, 1959), portavoce di tante e troppe voci ancora taciute, quelle delle donne della Guinea Bissau, ci racconterà, ci canterà e ci incanterà con la sua poesia dell'Africa occidentale.

**Odete Semedo** è, ad oggi, una delle voci emergenti più significative della poesia africana in lingua portoghese. È stata Ministro dell'Educazione, Presidente della Commissione Nazionale dell'UNESCO – Guinea-Bissau e Rettrice dell'Università Amílcar Cabral di Bissau (UAC). Attualmente è deputata.



*Odete Semedo*

#### **Martedì 16 maggio**

Ore 20:15 – Galleria Complesso Beato Pellegrino

#### ***Giornata del Folclore***

a cura di Federico Donatiello (docente di Letteratura romena al DiSLL)

Il concerto ci permetterà di conoscere da vicino due tra le più ricche tradizioni folcloriche del Sud-Est europeo: quella greca e quella romena. In particolare, il percorso proposto unirà canti popolari e danze, offrendo l'occasione al pubblico padovano di divertirsi e, perché no, di ballare su ritmi autentici. La serata si aprirà con l'esibizione di cinque giovanissimi musicisti greci, che ci faranno conoscere la musica tradizionale del loro paese. Successivamente, i musicisti Frații Chindriș, accompagnati dalla voce di Anda Horobca e da altri strumentisti e danzatori, proporranno un percorso di canti e danze scatenate provenienti dalla regione romena del Maramureș, un vero e proprio tesoro a cielo aperto per gli appassionati di folclore.

Ingresso libero senza prenotazione.

## **Giovedì 18 maggio**

Ore 20:15 – Sala dei Giganti al Liviano

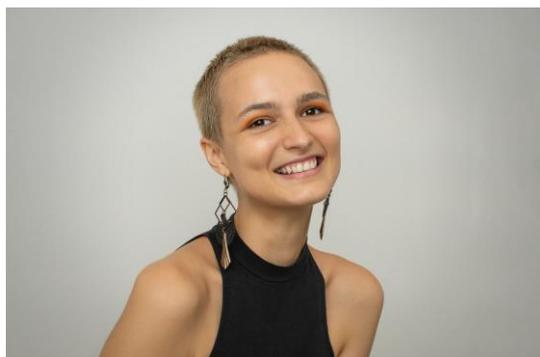
### ***Concerto di Lieder***

Poesia e musica, poesia in musica

a cura di Elisabetta Menegaldo (docente di Letteratura tedesca al DiSLL)

Lisa-Marie Lebitschnig – soprano

Sascha El Mouissi – pianoforte



*Lisa-Marie Lebitschnig*



*Sascha El Mouissi*

Musiche di:

R. Schumann - “Die Lieder Mignons” dal Wilhelm Meister di W. Goethe - Kennst Du das Land?/ Nur wer die Sehnsucht kennt / So lasst mich scheinen/ Heiss mich nicht reden

R. Schumann - “Sag’ an, o lieber Vogel mein” (testo di C. F. Hebbel)

Peter Cornelius - “Auf ein schlummerndes Kind” (testo di C. F. Hebbel)

Hugo Wolf - “Knabentod” (testo di C. F. Hebbel)

Johannes Brahms - “Vorüber” (testo di C. F. Hebbel) Franz Liszt - “Blume und Duft” (testo di C. F. Hebbel)

Franz Liszt - 3 Lieder da “Wilhelm Tell“ di F. Schiller - Der Fischerknabe/ Der Hirt/ Der Alpenjäger

Arnold Schönberg - 4 Lieder Op. 2 (testi di R. Dehmel)

R. Schumann – “Liederkreis” op.39 (testi di J. von Eichendorff) - In der Fremde/ Intermezzo / Waldesgespräch / Die Stille / Mondnacht / Schöne Fremde / Auf einer Burg/ In der Fremde / Wehmut / Zwielficht / Im Walde / Frühlingsnacht

Lisa-Marie Lebitschnig (soprano), Sascha El Mouissi (pianoforte)  
Il concerto, in collaborazione con gli Amici della Musica di Padova, propone una serata dedicata ai Lieder tedeschi, con la soprano Lisa-Marie Lebitschnig e Sascha El Mouissi al pianoforte.

**Lisa-Marie Lebitschnig**, nata in Austria nel 1998, ha sviluppato la sua passione per l’opera sul palcoscenico del teatro della sua città natale, lo Stadttheater Klagenfurt. Dal 2017 studia canto alla Kunstuniversität di Graz con Antonius Sol. Nel febbraio 2023 ha tenuto il suo primo recital al Centro Arnold Schönberg di Vienna, insieme a Thomas Ebenstein (tenore) e Sascha El Mouissi al pianoforte.

**Sascha El Mouissi**, considerato uno degli interpreti di canzoni più completi della sua generazione, è specializzato nell’arte del accompagnamento di canzoni e musica da camera. Nato a Francoforte sul Meno, ha studiato all’Università di Musica e Arti dello Spettacolo di Vienna e alla Musikhochschule di Magonza. Oltre a numerosi altri riconoscimenti, recentemente Sascha El Mouissi ha ricevuto il Premio Johannes Gutenberg dell’Università di Mainz.

Prenotazione consigliata al link:

<https://www.eventbrite.it/e/biglietti-musica-classica-e-letteratura-623589883127>

### **Venerdì 19 maggio**

Ore 15:00 – Complesso Beato Pellegrino

#### ***Visit@Beato***

A cura della Biblioteca Beato Pellegrino

Percorso guidato nella storia del Complesso Beato Pellegrino. Breve visita e letture brani dedicate agli/alle ospiti del Centro Servizi e del Pensionato Piaggi AltaVita-IRA (zona Piazza Mazzini).

A seguire, nella Biblioteca Beato Pellegrino

#### ***Lectures di brani a cura della Biblioteca Beato Pellegrino***

A cura di Fiona Dalziel (docente di Lingua e traduzione inglese al DiSLL)

Ingresso libero senza prenotazione.

### **Venerdì 19 maggio**

Ore 18:00 – Chiostro Complesso Beato Pellegrino

Incontri con autori

#### ***In/chostro***

Il chiostro del Complesso Beato Pellegrino incontra le migliori voci della poesia e della prosa contemporanea e diventa spazio attivo e plurale di idee, voci, scritture.

Franco Tomasi e Matteo Giancotti (docenti di Letteratura italiana al DiSLL) dialogano con Francesco Targhetta

Francesco Targhetta (Treviso, 1980) è poeta e narratore, esordisce nel 2009 con la raccolta di liriche Fiaschi (ExCogita), seguita da Le cose sono due (Valigie Rosse, 2014) e La colpa al capitalismo (Nave di Teseo, 2022); nel 2012 dà alle stampe il romanzo in versi Perciò veniamo bene nelle fotografie (Isbn), nel 2018 pubblica il romanzo Le vite potenziali (Mondadori), vincitore del premio Berto e selezionato al premio Campiello.

Ingresso libero senza prenotazione.

### **Venerdì 19 maggio**

Ore 21:00 – Chiostro Complesso Beato Pellegrino

#### ***Beato Pellegrino Poetry Slam***

di Rimescolate / a cura di Carmen Castillo (docente di Lingua spagnola al DiSLL)

Il Poetry Slam è una competizione di poesia performativa (una vera e propria battaglia tra poeti!) che nasce dalla strada con l'esigenza di creare un legame tra scrittura e performance e l'urgenza di costruire un rinnovato linguaggio collettivo. Gli spazi che lo accolgono vedono i protagonisti sfidarsi in più turni di 3 minuti armati solo dei propri testi, della propria voce e del proprio corpo. Il vero protagonista della serata è il pubblico, dal quale verrà estratta in maniera del tutto casuale una giuria di cinque elementi che stabilirà la performance migliore. L'evento fa parte del campionato veneto della LIPS (Lega Italiana Poetry Slam) e vedrà salire sul palco performer della scena locale e non solo che spiccano a livello nazionale.

Ingresso libero senza prenotazione.

### **Sabato 20 maggio**

Ore 9:00 – Aula 7 Complesso Beato Pellegrino

Laboratorio per ragazze/i

#### ***Macbeth For Kids***

a cura di Katherine Ackerley, Fiona Dalziel e Marilena Parlato (docenti del DiSLL)

In questo laboratorio le ragazze e i ragazzi (dell'ultimo anno della scuola primaria o il primo anno della scuola media) saranno invitati a scoprire il teatro shakespeariano attraverso una messa in scena, abbreviata e semplificata, della tragedia Macbeth. Nel corso di questo laboratorio si scoprirà la forma del teatro elisabettiano, invitando le/i partecipanti a provare a mettersi nei panni (anche letteralmente) dei principali personaggi.

### *Il Festival AvvicinaMenti*

Il Festival si sviluppa per tutto il mese di maggio tra gli spazi del Complesso Beato Pellegrino e altri luoghi cittadini con un ricco calendario di iniziative, appuntamenti ed eventi aperti alla cittadinanza. Anticipato da due appuntamenti di teatro e cinema (il 2 e 3 maggio) e dall'inaugurazione della mostra *L'ecologia della fantascienza italiana*, visitabile da martedì 2 a domenica 28 maggio nel chiostro del Complesso Beato Pellegrino, il Festival proporrà incontri che spazieranno dalla poesia al teatro, dal cinema alla musica. Gli incontri sono aperti al pubblico.

Per informazioni e prenotazioni:

<https://avvicinamenti.disll.unipd.it/#festival>

# AVVICINAMENTI

TEATRO LETTERATURA POESIA MUSICA CINEMA

**MARTEDÌ 16 MAGGIO**

**ore 20,15**

**CHIOSTRO COMPLESSO  
BEATO PELLEGRINO**

(Via E. Vendramini, 13 - Padova)

[avvicinamenti.disll.unipd.it](http://avvicinamenti.disll.unipd.it)



ANGELIKI PARDALI  
ALEXANDROS KAPSOKAVADIS  
PANAGIOTIS STATHAKIS  
MARIOS STYLIANOS ILIAKIS  
THEOLOGOS MICHELLIS



FRAȚII CHINDRIȘ E ANDA HOROBA  
GRUPUL MARAMUREȘUL  
COORDINATI DA NICOLAIE HODOR



## LE VIE DEI CANTI

### UNA SERATA DI MUSICHE POPOLARI DALLA GRECIA E DALLA ROMANIA

# AvvicinaMenti

Le quattro stagioni del DiSLL – culture, lingue, civiltà



**LISA-MARIE LEBITSCHNIG**  
(soprano)

**SASCHA EL MOUSSI**  
(pianoforte)

## Poesia e musica, poesia in musica: concerto di *Lieder*

Introduce: Elisabetta Mengaldo (DiSLL)

Evento organizzato in collaborazione  
con gli *Amici della Musica di Padova*



**R. Schumann**  
*Die Lieder Mignons* dal *Wilhelm Meister* di J.W. Goethe:  
*Kennst Du das Land?/ Nur wer die Sehnsucht kennt /*  
*So lasst mich scheinen/ Heiss mich nicht reden*

**R. Schumann**  
*Sag' an, o lieber Vogel mein* (testo di F. Hebbel)

**P. Cornelius**  
*Auf ein schlummerndes Kind* (testo di F. Hebbel)

**H. Wolf**  
*Knabentod* (testo di F. Hebbel)

**J. Brahms**  
*Vorüber* (testo di F. Hebbel)

**F. Liszt**  
*Blume und Duft* (testo di F. Hebbel)

**F. Liszt**  
*Drei Lieder* da *Wilhelm Tell* di F. Schiller:  
*Der Fischerknabe/ Der Hirt/ Der Alpenjäger*

**A. Schönberg**  
*Vier Lieder op. 2* (testi di R. Dehmel e H. Schlaf)

**R. Schumann**  
*Liederkreis op. 39* (testi di J. von Eichendorff):  
*In der Fremde/ Intermezzo / Waldesgespräch / Die Stille /*  
*Mondnacht / Schöne Fremde / Auf einer Burg/ In der Fremde /*  
*Wehmut / Zwielficht / Im Walde / Frühlingsnacht*

**GIOVEDÌ 18 MAGGIO – ore 20.15 – Sala dei Giganti al Liviano**

PRENOTAZIONE CONSIGLIATA: <https://www.eventbrite.it/e/biglietti-musica-classica-e-letteratura-623589883127>

ALTRE INFORMAZIONI: [avvicinamenti.disll@unipd.it](mailto:avvicinamenti.disll@unipd.it)

PREZZO BIGLIETTO: 1 EURO

PREZZO BIGLIETTO STUDENTI/STUDENTESSE UNIPD: GRATUITO

I BIGLIETTI SARANNO VENDUTI ALL'INGRESSO

con il Patrocinio di:



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

